労働力不足で仕事口益々増加し

と心配してゐるがコミションのテ

日本人を使ふ事が出来るであら

をビーシーセキュリチーコミッショ

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Japanese Canadians—10c a copy, 40c per month

Vol. VI, No. 2 KASLO, B. C. Saturday, Dec. 5, 1942

Nisei Report Good Conditions Cutting Pulpwood in Ont. Bush

By ROBERT MOCHIZUKI
(Special Wire to The New Canadian)

SAVANNE, Ont., Dec. 5. — Our small group of Nisei who came on an experiment to this Canadian Pacific mainline station, seventy miles west of Fort William, to cut pulpwood in the bush for the Pigeon Timber Company are finding the work much to our liking.

We are now averaging two cords a day at $2.40 per cord, and after a little experience expect to step this up to three or more cords daily. It seems that anyone who is used to bush work will make out fine, especially if they have cut shingles by the cord.

A minimum guarantee is given to us of $54 per month, with a monthly bonus of $10, if we work for three months or longer. Work is guaranteed for ten months of the year, operations not being carried on during April and May.

The board at 95c a day is very good, and the weather is not too extreme, in fact just right for working.

Company officials have informed us that they need five hundred men and fifty of these immediately. We think that many both first and second generation who have worked in the bush will like this type of work and will make very good wages.

We have been assured, too, that there is to be no restriction on the liberties of any man, and that they will be free to travel to any place outside of certain restricted areas after reporting to the R.C.M.P.

The FRONT Page

Underside of Europe

The upswing in the war fortunes of the United nations, though slackening in its momentum, carried British, American and Russian forces into new contacts with the enemy in all major theatres of war, and the defensive strategy which has been true for the past three years seemed finally to have scrapped for the "attack, attack, attack" so long desired by the people.

That slackening of speed seemed due first to the desire and intent that headlong advances should be avoided so that no spent forces would have to engage in decisive encounters, and second that further routs characteristic of Rommels Egyptian defeat were no longer being suffered by the Axis.

Notwithstanding the spotlight was still on the Tunisian offensive, where Allied spearheads deliberately drove deeper into the Axis coastal line anchored chiefly at Bizerte and Tunis. Along the northern coast American forces pushed eastward for their large-scale contact with the Nazis; into the railway lines connecting the two bases drove the British 1st army; and American and French troops were reported to have reached the coast between Sfax and Gabes, further to the east, thus cutting off possible contact between Rommel in Libya and Major General Nehring in Tunisia.

Into the area poured reinforcements from Occupied France and Italy, while overhead raged the struggle for air control which will determine what volume of reinforcements Hitler can rush to his North African strongholds before the siege is opened.

Awaited daily is the opening of that siege, upon which depends the usefulness of the African "springboard" to launch the attack on the underside of Europe.

That underside was showing the strain—in heavy damage to military objective and despondent sagging of morale—of the air offensive already under way, and the greater and unceasing blasting promised Italy in Churchill's recent speech. Reports, however wishfully inspired, suggested serious cracks under fire of the Italian nation.

The Surprising Reds

On the Russian front the amazing Russians pushed on with their winter offensive, carving deeper and deeper into Nazi positions north and south of Stalingrad. Desperate German resistance and counter-attacks both at Stalingrad and in the central Moscow sector raised their death toll higher and higher, and military observers were loud in their praise of Russian generalship. They pointed out, however, that it was impossible to tell how decisive had been the withdrawal of forces to meet the African threat.

Despite constant air pounding, bitterly fighting Japanese troops

Add Kapuskasing, Ont. To Your Geography

KAPUSKASING, Ont. —Canadian-born Japanese, having completed one essential war job in southern Ontario by harvesting a large part of the province's sugar beet crop, are now turning their hands to relieving the desperate shortage of men in the woods.

A camp manned by fifty-two Nisei has now been established as a part of the Woodland Department of the Spruce Falls Power and Pulp Co. whose huge plant is located at Kapuskasing, 320 miles northwest of Toronto and 63 miles west of Cochrane. The town, according to report, is peopled with French Canadians, and is an "open" town. The Nisei workers are engaged in cutting pulp and cordwood.

Commission Moved 19,867 From Coast

The British Columbia Security Commission through its own machinery evacuated 19,867 Japanese resident in the 100-mile coastal restricted area, and there are now only 105 left in Vancouver, Hon. Ian Mackenzie told the annual meeting of the Vancouver Centre Liberal Association in Vancouver last week.

The 105 remaining are the patients and staff of the tuberculosis hospital at Hastings Park, who are to be moved to New Denver as soon as construction of a sanitarium there is complete.

"When Japan entered the war on December 7, 1941, there were 23,546 Japanese in the whole of Canada," the minister said.

"Of this number 21,349 were living in areas which are now defense areas. The B. C. Security Commission by its own machinery has evacuated 19,867."

His report of current placements provided the following table.

Interior Housing	11,964
Sugar Beet Projects	3,988
Self-Supporting Projects	1,161
Approved Employment	1,337
Road Camp Projects	986
Industrial Projects	431

The remainder are accounted for as follows:

Voluntary Evacuation (Before March, 1942)	579
Repatriated to Japan	42
Internment Camps	699
Detention in Vancouver	57
Hastings Park Hospital	105

MOVE CAUTIOUSLY IN OKANAGAN ON LABOR QUESTION

VERNON, B. C. — Concern that bringing Japanese labor into the Okanagan to relieve the acute manpower shortage may "prejudicially affect the future economic security of the Okanagan Valley main line area" was expressed by members at a special meeting of the Okanagan Valley Main Line Security Committee and appears likely to delay any movement of men into logging camps and sawmills of the area.

A resolution adopted by the committee said it would "support only such measures and me-

(Please Turn to Page 2)
See "OKANAGAN"

Tashme Plans New Form Of Japanese Committee

TASHME, B. C.—With relocation of evacuees in Tashme now brought to a conclusion and construction work nearing an end, a new set-up in the community committee is being planned. A special group has been chosen to study and recommend a new form of committee, which will be more suited to the settled conditions than the present "Construction Committee" which has been functioning for the past few months.

It is also hoped that a number of representatives will be permitted to make an inspection trip to other interior towns, to study conditions and to establish some connection with other committees.

Activities are now being carried on in Tashme itself by the Young Men's Organization, which was set up some time ago, although the uncertain future of young single men in the towns has made this somewhat difficult.

All Families Settled

The building of houses, which now number well over 300, has been wholly completed, and all families have been settled in the cabins, the duplexes or the apartments. The water system, which brings a tap to every three or four

---

ins MacArthur's headquarters said, had been blasted by heavy air attack, resulting in heavy naval losses to the Japanese. Fresh American ground troops went in to take over for weary Australians, who pushed their long way overland from Port Moresby. It was a Japanese "Bataan."

Guadalcanal emerged from its month-old battle, apparently firm-

One-Fourth of Total Ev[acuees] Now Settled in Slocan

School and Hospital Buildings To Be C[...] Expanding Facilities at Lemon Cr[eek]

SLOCAN CITY, B. C.—A check-up [...] ous units comprising the Slocan housing p[...] cates that over 1800 evacuees — one-qu[arter of the] total moved from the coast — have been settled in new homes in the valley since th[e outbreak] of the Pacific war just a year ago.

Except for 600 who have been accommodated in old buildings in Slocan City, they have been settled in the hastily built, three room frame structures, which alone made total evacuation possible. 658 of these houses have been built here, plus six "bunkhouses" which provide space equivalent to 72 more. The Lemon Creek unit, which closely resembles Tashme, accounts for 300 of these, and 1800 people.

Domestic Routine

The last of the tents, which provided stop-gap shelter for months have been pulled down, dried, and stored away for any emergency, and mess-houses, except for single men, have been closed. A few cases of over-crowded houses have been relieved by transfers to New Denver and Rosebery.

A semblance of normal domestic life — nineteenth century though it may be in some respects—has thus been restored to many hundreds of families, who are adapting themselves and a household routine to lamps and candles, drawing water from outside taps, double - decker beds, green fuel, damp walls, community baths, country general stores and winter snows.

Construction on the hospital is going ahead, although the necessity of conserving materials has caused some delay. It is planned to build a laundry between the hospital buildings, and to install furnaces which will blast heat into these units, Chief Supervisor Walter Hartley, who has guided the construction of the entire project from nothing to its present status through many difficulties since last June, told this correspondent.

Lemon Creek Services

Construction of service buildings at the Lemon Creek unit is nearing completion. These include a new kindergarten building for the small children, a new welfare office and an emergency hospital and first aid station.

Miss Helena Gutteridge, former Vancouver CCF alderman is welfare supervisor, assisted by a Nisei

(See "SLOCAN" p. 2)

ALBERTA FARMERS LOGGING IN CROWS NEST DISTRICT

By Ted T. Aoki

BURMIS, Alta. — The first contingent of beet workers going to work in the woods under the supervision of the Security Commission, numbering 23 men, mostly single, recently made the tortuous climb to Burmis, a lumber camp situated in the eastern foothills of the Rockies, 42 miles from Crow's Nest.

This is one of the Commission's plans to utilize the labour power of the beet farmers, which will otherwise lie idle until next spring, when beet-work again commences.

The next contingent is due to arrive within a few weeks — a fact that will add to the merriment of the bachelors' gang. It is said that eventually a hundred Japanese will be employed by the Burmis Lumber Co. alone. Double - walled bunkhouses are taking shape as carpenters saw and hammer the green lumber in order to accommodate the expected workers.

Under the able foremanship of **Mr. Kariatsumari, the first group is catching on to the ropes of Alberta style lumbering. Already the 9-man sawmill has been dragged**

Judge Qu[...] Legality [...] Army Re[...]

PORTLAND, O[...] orders by Lieut.-C[...] commanding gene[...] ern defense com[...] Army, regulating [...] ian American ci[...] questioned by Fe[...] A. Fee, accordin[...] Press report.

Specifically, J[...] that the curfew [...] to enemy aliens [...] Japanese ancest[...] ing them to thei[...] 8 p.m. and 6 a.[...] military areas [...] ably void insofa[...] American citize[...] descent.

Judge Fee held [...] commander under [...] is given no power [...]

"It follows, t[...] case, that the [...] by his sole autho[...] it be established [...] on the Pacific coa[...] vaded or is in im[...] invasion, confer [...] commander no p[...] the life and condu[...] citizen, nor mak[...] which was not m[...] act of congress.

Judge Fee adm[...] of martial law [...] the writ of habea[...] commanders hav[...] but he held that [...] not exist.

He pointed out [...] pernicious doctri[...] tial martial law, [...] perversion that c[...] by any sound the[...] stitutional or mil[...]

(In the Ameri[...] 8 p.m. curfew w[...] commanding gene[...] to the Canadian [...] sunset to sunris[...] provided for by [...] from Ottawa.)

Three youngste[...] 12, were revived [...] partment inhala[...] collapsing in the [...] former Kitsilan[...] guage school on [...] in Vancouver. T[...] the dark baseme[...] school and encou[...] filled the premis[...]

Native Indian[...] Post-War [...]

SKEENA CRO[...] convention of nat[...] ing here last wee[...] Japanese stand [...]

At their thirte[...] ing, the Native [...] B. C. adopted a [...] the federal gover[...] all Japanese from [...] war.

A stronger res[...] women delegates [...] terhood, demandi[...] deportation of [...] Japan.

The convention [...] reserve of the ho[...] segucia Indians. [...] come made by [...] unique in that [...] preted into the [...] by a white ma[...]

The New Canadian
P. O. Drawer A Kaslo, B. C.
An Independent Weekly Organ Published as a Medium of Expression Among the People of Japanese Origin in Canada
Rates: 40c per Month $2.00 for Six Months in Advance

Nisei Relive Evacuation In U.S. Office of War Information Film

(Larry Tajiri in the Salt Lake Pacific Citizen)

This week the U.S. government was preparing a new documentary film for the U.S. theatres. The short film, sponsored by the Office of War Information, is of vital interest to the U.S nisei—for it is their story. In the OWI picture, "Japanese Relocation", west coast Japanese will relive again the tragedy and heartbreak of evacuation, as well as visualizing the promise ahead in permanent individual relocation.

"Japanese Relocation," except for hasty newsreel shots, is the first film record of the evacuation of west coast Japanese.

Because it is the official government story of evacuation, the OWI film justifies the mass movement by picturing the proximity of Japanese Americans to war installations and strategic areas. Many of us today feel, of course, that other factors besides strict military necessity—such as hysteria nurtured by four decades of anti-Orientalism in California, false reports of wholesale sabotage by Japanese residents in Hawaii and the greed of certain vested interests—were responsible for mass evacuation.

Fair and Objective

The OWI film, in general, appears to be a fair and objective picture of the evacuation and relocation process. It shows young Japanese Americans making camouflage nets for the Army at Santa Anita, nursing guayule rubber plants at Manzanar, organizing self-government at a relocation centre. Its narrator is Milton S. Eisenhower, administrative chief of OWI. It is no coincidence that Mr. Eisenhower was the National Director of the War Relocation Authority before taking the OWI post. He has shown a deep interest in the problems of loyal Americans of Japanese ancestry and once told a congressional committee of his belief in the loyalty of these U.S. citizens.

Mr. Eisenhower says in the OWI film:

"This brief picture is only a prologue to the story that is yet to be told...... It will be fully told only when circumstances permit the loyal American citizens once again to enjoy the freedom we in this country cherish, and when the disloyal, we hope, have left the country for good......"

OUR APOLOGIES . . . Too Many Bottlenecks

Our apologies go out to all subscribers and readers that this issue of "The New Canadian," the second to be published in Kaslo consists only of four pages rather than eight. This is due to various production difficulties and wartime bottlenecks, which, it is hoped will be ironed out before the next issue appears on Saturday, December 12. In the meantime, we do hope you like the new dress and appearance and will co-operate with us by sending in your news contributions.

TALKING PICTURES
Starring Ginger Rogers in her Academy Award Picture
"KITTY FOYLE"
Mon., Dec. 7 at Drill Hall, Kaslo; Tues. at New Denver; Wed. and Thurs. at Slocan City

A CHRISTMAS GIFT
in war-time evacuation???
THE NEW CANADIAN IS THE ANSWER
● No worrying over the cost!
● No headaches over the catalogue!
● No giving up in the general store!
Just Enclose $2.00 and Clip the Coupon
And we will send a
CHRISTMAS GREETING CARD
informing your friend that "The New Canadian" is being mailed to him as your personal gift.

THE NEW CANADIAN,
KASLO, B. C.
I am enclosing $2.00, and wish you to send The New Canadian for six months as my Christmas gift to:

Name ____________

Address ____________

____

Sender's Name ____________

Address ____________

And please sign my name on the gift card as follows:

KASLO TRYING NEW CENTRAL COUNCIL

KASLO, B. C. — A form of organization which observers believe may turn out to be a model one for interior towns has been evolved in Kaslo, with the formation of a Central Council, which meets regularly to consider community questions.

Meetings of the Council are attended by the Supervisor, H. P. Lougheed, members of the Welfare Staff, medical health officers, and the Central Committee.

This last-named committee was elected by nomination and election a short time ago, and includes two women and three men, Saburo Shinobu, Iwao Miyashita, Rev. K. Shimizu, Mrs. Kizuye Tanaka, and Mrs. Kaoru Abe. Its contacts with the residents of the town itself are maintained through the "floor managers" who represent different buildings and floors of the larger establishments.

"Okanagan" cont. from p. 1

tion as it considers may further or be consistent with such military and economic security," and that it "clearly recognizes the seriousness of the labor problem."

J. G. Strother, chairman of the Interior Box Manufacturers' Association and vice-president of the Interior Lumbermen's Association, said every sawmill from Kamloops to the border wanted Japanese labor and estimated these mills could use 600 in the bush all year round.

No Lumber For Boxes

He said there was no lumber between Salmon Arm and Oliver to make boxes for next year's demands and no wood seasoning in the yards.

He read a letter from Wilfred Hanbury, chairman of the Timber Control Board, Vancouver, contending that the prosperity of the Okanagan is based on lumbering, fruit and vegetable growing and that if no lumber is produced growers will be unable to package their crops.

Will Settle For Good

Chief concern voiced by committee members, who adopted the resolution 14 to 4, with 12 not voting, is that once Japanese workers are allowed in the various districts they will settle permanently, and it would be impossible to have them moved.

Mr. Hanbury's letter said, "The Japanese question has ceased to be one of sentiment or loyalty and has now become, for the Okanagan, a very practical question of dollars and cents—in fact, a question of survival." He added that unless Ottawa authorities could be convinced of the necessity of making Japanese available for logging, it may be disastrous.

A division in the committee again appeared in taking the vote. W. T. Cameron of Vernon declared he would not ballot as he had no faith in the committee as now constituted.

A previous breach in the organization appeared some time ago, when districts north of and including Winfield, Glenmore and Okanagan Centre broke away over the issue of using Japanese labor in the apple harvest.

"Slocan" cont. from p. 1

staff including Kunio Hidaka, Fumi Deshima and Wakiko Suyama.

The emergency hospital has three beds and is supervised by Tetsuo Kamitakahara. Weekly clinics are held there every Thursday.

Temporary school classes have also been started by United Church workers, and arrangements to introduce the new school system are being rapidly pushed. A new school building is due for completion at a very early date.

Rev. Nomoto at New Denver

Rev. and Mrs. K. Nomoto, formerly of the United Church Japanese Mission in Steveston, have been

With Evacuees . . . . Across Canada

Students Find Work in Eastern Cities

. . . As you know, with my past connections with the International Student Service in Canada, I have been in close contact with the situation as it pertains to Japanese Canadian students. In one issue of The New Canadian I read that Queen's University was prepared to accept a limited number of Nisei students. Well, the University did in correspondence to many "students-to-be" of Queens. To my knowledge at least six happy and lucky students travelled to Kingston, some across Canada, some were already in Ontario. When they arrived in Kingston, much to their dismay they found their acceptances were under reconsideration and therefore had to wait. After the "reconsideration" not one of the students who were accepted by letter were permitted to enroll.

As for Toronto University, their refusal of last April still stands. Western University followed the same course. McMaster University which is, I believe, the only non-government subsidized institution in Ontario, was willing to accept Japanese students, but unfortunately many of their courses were not what the students had planned on.

All this closing of doors does not mean that there is not one attending the universities. Students who were registered last year are attending the various universities and enjoying the status of full-fledged students.

Since we were not able to attend the universities we were forced to look for work, although some travelled to other provinces and were able to secure admittance. When I first applied for work I was offered 35c per hour, which seems to be considered a handsome wage. Right now we have to live on it or starve in this city where the cost of living is high. One good thing is that everybody is working, and most of us at fairly satisfactory jobs.

As for seeking employment there was one predominant difficulty. Employers were willing to hire us, but would not on account of fear that other employees might resent working with an "enemy Jap" and quit their jobs. Somehow or other, however, we are fortunate in finding work where Occidental Canadians are friendly.

Thomas Yamashita,
Ontario.

* * *

Burmis Bunch in High Spirits

BURMIS, Alta.—In spite of our out-of-civilization existence, the men here are making the most of it. In typical camp fashion, to counterbalance the lack of the feminine touch, the bunkhouses are being interior-decorated by masterworks of Varga and Petty. The grub—it can be said to be fair. It could be better tho' the cook's assistant, Tad Saito, formerly of Mission, has his job of seeing to it that food supplies are plenty, appetizing, flavoursome and adjusted to the $1.00 a day menu.

At this moment the entire camp regrets the passing of our grand and amiable cook's (Mr. Samata) father-in-law. To Mr. Samata and his family, we all send our deepest condolences.

BITS FROM BURMIS......Mission's Shunji Araki's guffaw, over a healthy joke, that penetrates the walls of his own bunkhouse and into the next......his friend Tosh Mukaida's red-hot workshirt, ($1.25) his pride and the talk of the camp ......New Westminster's temporary chief cook, Mr. Kimura, whose tenor-chorded naniwabushi is syncopated to the rhythmic clatter of pots, pans and dishes......Vancouver'sMinoru Takao, the sawfiler's frequent visits to the kitchen...... and at the supper table a shout from a corner, "I feel lousy, when's the ofuro going up?"......

"Tashme" cont. from p. 1

still going forward on the baths, with plans made for one bathhouse to every fifty cabins.

While electric lights have been installed in the apartments, stores, and other essential buildings, it appears likely that for a long time the average resident will continue to light his house with the kerosene lamps.

Hospital Complete

Great pride is being taken in the splendid 60-bed hospital which is now practically complete. Medical officers here will be able to offer patients in Tashme all the benefits of a modern hospital.

The sawmill, which proved invaluable in providing necessary lumber for building, is carrying on, manned by twenty experienced hands. Crews are busy at woodcutting, so that there is no shortage of good fuel. And residents are continuing to enjoy the vegetables grown locally, including even "otsukemono."

In five months time this community has taken very definite shape, and though it differs greatly from what the evacuees knew last winter, nevertheless an accepted pattern of living is emerging. Vital statistics have kept pace with construction, so that among the 2,600 citizens of this mountain-sheltered plateau, 14 miles from the boundary of the coast defense zone, births and deaths have been registered. In fact a number of marriages among young people are already in the air.

Kaslo Church Services

St. Andrews Church

Rev. H. J. Armitage, minister; Morning at 11:00, Evening at 7:30.

Nisei Couples Engaged

SALMON ARM, B. C.—Mr. and Mrs. A. Tanemura of Salmon Arm, announce the engagement of their eldest daughter, Gertrude, to Mr. Yoshio Takahashi, son of Mrs. Kuno Takahashi. The wedding will take place in the near future.

* * *

KASLO, B. C.—Mr. and Mrs. Kintaro Naruse of Kaslo, announce the engagement of their only daughter, Hanako, to Mr. Albert Shinichi Takimoto, eldest son of Mr. and Mrs. Naokichi Takimoto, also of Kaslo.

The bride-to-be is engaged in United Church kindergarten work in Kaslo, while her fiance is attached to the welfare office in Slocan City.

Help Wanted

FAMILY WANTED

Wanted immediately, Japanese family to occupy three-roomed furnished house on ranch on Kootenay Lake. Opportunity for permanent settlement. Apply to "The New Canadian" for particulars.

* * *

The "CLEVER MAID MFG. CO." formerly of Vancouver, has established a new factory in Montreal, and has positions to offer six experienced operators in making blouses. Wages paid will be about 30c per hour.

Accommodation is available for the operators, either on a housekeeping or a room with board basis.

Further information may be secured by addressing inquiries to M. Shinkoda, Clever Maid Mfg. Co., 23 Notre Dame Street E., Montreal, P.Q., and to the B. C. Security Commission, at the office of Mrs. C. Booth.

[illegible]者二十三名の第一團が就働中

（アルバータ州バーミス通信）アルバータ州でシュガービートの收穫仕事を終へた者はセキュリチー・コミッション當局のもとに出働きする事になつたが其の第一團二十三名（主として獨身者）は最近當バーミスの山に集つてきた。こゝの木材キャンプはロッキー山脈の東麓にありクロウスネストから十二哩である。これは冬期ビート仕事が始まるまで休業しなければならぬビート耕作者の勞働力を善用するコミッションの計畫の一つである。而して就働希望者には第二團が來着する事になつて居り、此のバーミス製材會社丈けでも百名の日本人を就業させる筈だといはれて居り之れらの人々のために二棟のバンクハウスが造られてゐる。仕事の方は除島氏がフォーマンでして一團はアルバータ州產の木材製材の仕事に慣れつゝあり、既に伐木してゐる所で九人働きのツリーが毎日九時間づゝ運轉されてゐる。（青木哲夫）

◇

山の中にあるバーミスの木材キャンプのバンクハウスもキャンプ指令のやり方で內部が飾られて居り食料は一日一弗だが先づ良好な方で元ミッションにゐた齋藤ダッド君がコックの助手として色々努力してゐる。最近コックの佐與氏の義父が死去された事に對しキャンプ一同は深き哀悼の意を表してゐる。なほバーミスキャンプ一同はニューカナデアンの成功と發展を祈

山林で就働開始

（オンタリオ州カプスカシング通信）オンタリオ州南部に於けるシュガービート收穫の仕事を終へた日系二世は今や木材產業の人力不足を補ふために其の方へ手をかしてゐる。當地はトロントの北西三百二十哩、コクレーンから六十三哩西方で、スプルース・フォールス・パワーアンドパルプ會社の大工場があり其の山林部へ五十二名の二世が就働を開始した。町にはフランス系カナダ人が住んで居るといふ事で「オープンタウン」であり二世勞働者は伐木に從事してゐる

白人とともに仲よく就働中
ピーシー州に居るやうな思ひがする
マニトバ州西北部の森林地帶にて

（マニトバ州ナショナルミルス通信）私達も氣にかけてゐたシュガービートの收穫も長い間の良い天候にめぐまれて十月下旬につゝがなく終了して一同喜んで居ります。長い冬の閑農地にはこれといふ仕事もないのでシュガービートの收穫が濟むや私たちはセキュリテーコミッションで募集したナショナル製材所の仕事をもらひ當地に名高いハドソンスベー・ジャンクションの形勝地がありますが、職いノー平原州も當地まで來ますと大森林地帶となり平原州に居るやうな氣持はなくピーシー州に居るやうな氣がします。此の製材所には目下日本人は全部で八名しか居らず白人は百人餘り働いて居り、毎日三度の食事も日白人共同のバンクハウスで共にし、話し合ひもして大變愉快に其の日その日を送り元氣で働いて居ります。最近くの白人が仕事をとりに來て人員はふへるばかりですが近く日本人も更に來る樣子で一同喜んで居ります。私たちもこのマニトバ州に來てから早や春夏秋冬を過ごし、色々の心配事があつたうちにも無事にすごし得て一九四三年の新年を迎へるのも後暫らくの間に迫りました。カナダ各地に在住せられる日本人諸氏の幸福を祈ると共にニューカナデアン紙の發展を切に祈ります。（西村ボブ）

の仕事が濟んで他に就職の途を物色中幸ひにグルーマン氏の好意によつてトロントのクリーニング工場に働く事になりました。こゝはホワイト氏の經營で當市內でも一流の大工場で水谷、三階堂兩氏のほか三名の日本人が働いてゐて、餘り忙しくない冬季でも三十名の就働者があり夏の繁忙期には五六十名も雇傭するさうです。他に仕事口は澤山あるけれども自分は先づ經驗のあるクリーナーの方をえらんだわけです。トロントはカナダ第二の大都會であるだけに有らゆる點で規模の大きいのに仰天するはでですが、幸ひにしてこゝでは日本人に對する差別的な行爲も露骨な偏見もなく、吾々が自由の市民として取扱はれるだけでも有難く感謝してゐる次第で、斯かる自由な生活を營み得る以上吾々も善良なるカナダ市民として國策に協力することが吾等に與へられた義務であると心得、一擧一動に細心

當地で開かれた土人の大會は過日本人態度を表明した。即ちビーシー州のネーチヴ・ブラザーフード第十三回大會は戰後全日本人を排斥する事を政府に要求する決議を通過したのであるが、土人の婦人團體代表は全日本人を日本へ強制的に追放して了へといふ一層強硬なる決議を提出したけでもあつた。大會はキッセグシア・インヂアンのレザーヴで開かれ、この會長の歡迎の辭はバンキシといふ白人によつて英語に通譯されたが會長は其の中で彼等の種族の傳統と神話と昔の教育について語つた

抑留キャンプより出た人々

最近東部のインターンメントキャンプから出所を許された人々のうちカズローの家族のもとへ歸つたのは次の諸氏である。

新井徳次郎　藤原太一郎　藤原幸二　中村庄太郎　中野喜雄　西田武志　島田徳藏　鈴木午之助　田端兵藏

消息

▲野元牧師はレヂャイナに歸つ[illegible]

[illegible]

あなたはドコに移動しましたか
ニューカナデアンのクリスマスと新年特別號
名刺交換廣告を通して互ひに住所を知らせませう

◇ニューカナデアンは十二月末にクリスマスと新年の特別號を發刊いたします　そしてカナダ各地に散在された皆様に此の特別號を通して互に年末年始の挨拶をかはして頂き夫れによつてお互がいづれの場所に落ちついたかを知らせ合ふ事に致したいと思ひます

◇あはたゞしき移動のために友人知人の消息不明となり或ひは住所不明のため手紙のやり取りも出來ないで困つてゐる方もあるでありませうが皆様がこの名刺交換廣告を利用して下さる事により日本人の住所錄に代るべきものも出來てお互に大變便利になることゝ思ひます

廣告の料金

▲英語でお名前と住所＝七十五仙（一インチのスペースをとる場合は一弗五十仙）

▲日本語のお名前と英語の住所＝七十五仙（一インチの場合は一弗五十仙）

▲日英兩語のお名前と英語の住所＝一弗（一インチの場合は二弗）

▲家族のお名前を加へる場合は一人につき二十五仙宛増す

▲申込締切期日は十二月十五日

新年號への投稿募集

◇ニューカナデアンの特色はカナダ各地に散在する日本人の狀態を明らかに知り得るといふ點でありますが夫れは皆様が筆マメに通信を寄せて下さるからでもあり本紙は之れを深く感謝してゐる次第で引續き何事によらずモツと多くの方々からお手紙を頂きたいと存じます。そして新年號へは夫々の場所へ落ちつかれた皆様から土地の有様や感想その他小品、隨筆、和歌、俳句、小説、論文などの玉稿をドッサリ頂きたいのであります

△紙面の都合上餘り長いのは困ります

△出來るだけ平易な言葉で書いて下さい

△新聞檢閲法により全部檢閲を受けた上掲載するのですから此の點をお含み下さい

△紙上の匿名は差支へありませんが住所と姓名だけはぜひ記しておいて下さい

一段の御支援を切望

◇ニューカナデアンはカナダ各地に散在してゐる日本人諸氏のために存在してゐるものでありあらゆる意味に於て皆様の御支援によつてのみ發行を續けて行く事が出來るのであります。今回の移轉にも相當の費用を要した事でありますが購讀料を前金でお拂ひ下さるほか一段の御援助を切望致します

To Your Friends Across Canada

Late in December The New Canadian will publish a special Christmas and New Year issue, giving you the opportunity to greet your many friends scattered from Hope, B. C. to Montreal, P.Q. Inexpensive and time-saving, it is the only way for you to extend the season's greetings, and let your friends and acquaintances know of your new home.

Just mark and mail the coupon with the due amount to The New Canadian before December 15.

Dear Sirs:

Please find enclosed the sum of ....

for which insert my card in your special issue as follows:

	½ col. inch	1 col. inch
Name in English Address in English	( ) 75c	( ) $1.50
Name in Japanese Address in English	( ) 75c	( ) $1.50
Name in English & Japanese Address in English	( ) $1.00	( ) $2.00

(For each additional name of a member of the family, just add 25c)

Names: ....

....

....

木材產業と果物栽培 オカナガン繁榮の基礎!!

日本人勞動者を入れて伐木せねば アップルボックスなど造れぬ

（ヴアーノン發）オカナガンの勞働力不足を救ふために日本人勞働者を移入する事は「オカナガンバレーのオンライン地方農業の經濟保安に不利な影響をもたらすに至るかも知れない」といふ事がオカナガンヴアレー・オーレーシライン・セキユリテーコミツテーの特別會議で表明されたが、此の方面のロギングキャンプやソーミルに日本人を入れる事は延期になりさうである。委員會では「軍事上及び經濟的保安に一致し乃至は之れを助長すると認められる方策と行務のみを支持する」といふ決議を通過したのである。一方インテリアの箱製造業者協會副會長インテリア木材業者協會の副會長であるストロザー氏は「カムループスから米國境に至るまでの有らゆるソーミルでは日本人勞働者をほしがつて居り之れらのミルでは一年中を通して六百名の勞働者を使用できるだらう」と言ひ、サモンアームからオリヴアーの間には毎年使ふボツクスを造る材木がない事を說明し「オカナガンの繁榮は木材業と果物及野菜作りを基礎とするのであるが若し材木の生産が出來ぬとならば農者は經濟の救援を創造りする事が出來ぬのである」と指摘してゐる職業局の木材管理局長ウイルフレツド・ハンバリー氏の手紙を讀み上げた。

日本人の定住を恐れる委員會

ところで前記の決議七十四對四（棄權十二）で可決した委員會では一と度日本人勞働者を各地へ入れる事を許したら彼等は恒久的に定住して移動させる事は不可能となるであらうといふ點を主として氣にしたのであるが、ハンバリー氏の手紙には「日本人問題はこれまで感情乃至は忠誠の點に止まつてゐたのであるが、オカナガンとしては今や實際的な金銭上の——事實上生存の問題となつてゐるのである。若しオタワ當局に日本人を伐木に使はねばならぬ必要を首肯させる事が出來なかつたら其結果は憂激たる事になるかも知れぬ」と指摘してある。委員會の裁決に際しヴアーノンのカメロン氏は今の委員會の構成に信頼が置けぬといふ理由で投票することを拒否したが、日本人をアップル摘みに使ふ問題でウインフイールド、グレンモーア、オカナガンセンター等の北部オカナガン地方は此の委員會から脫退する出來事もあつたのである。

一萬九千八百六十七人を コミツシヨンの手で移動

また百五人が公園の病院に殘留

ビーシーセキユリテー・コミツシヨンの手によつて沿岸百哩の防禦地帶から移動した日本人は一萬九千八百六十七人で今や晩香坡には百五人しか殘つてゐない旨オタワ政府のマケンジー大臣は先週開かれた晩香坡センター區の自由黨協會の大會で發表した。居殘る百五人はヘステングスパークの結核病院に居る患者とスタツフだけで之れらの人々もローテンダーヴアーの療養院が出來次第同地へ移されることになつてゐる。而してマケンジー恩給相の說明によれば「一九四一年十二月七日に日本が戰爭に入つた際カナダ中に居た日本人は二萬三千五百四十六人で、此のうち二萬一千三百四十九人は所謂防禦地帶に居住して居りビーシーセキユリテーコミツシヨンの手によつて一萬九千八百六十七人を移動した」といふのであり、各地への分布を次の如く報告してゐる。

インテリアタウン	一一、九六四
シユガービート	三、九八八
自活移動	一、一六一
就職者	一、三三七
道路キャンプ	九八六
各種產業へ	四三二

▲其他を區別すれば

三月以前に自由移動	五七九
日本へ歸還	四二
インターンメントキャンプへ	六九九
晩香坡で抑留中	五七
（ヘステングス公園病院）	一〇五

病院の增築や建設も進む

スローカン方面の日本人四千八百名 移動者も落付いて學校もやがて完成

（スローカン通信）スローカン方面へ移動した日本人は四千八百人に及ぶと見られてゐるが、市内の古い家に住む六百名を除くの外は急造した六百五十八軒の三室付ハウスと六つのバンクハウスに住んで居り、タシメに一寸似たレモンクリーキでは三百軒に千八百人が住んでゐる。既にテントハウスは取り拂つて乾かし危急の場合に備へるために保存してあるが、メスハウスも獨身者の分を除き他は閉鎖された。又病院の建設も必要な材料不足にも拘らず進捗して居り病院の建物の中間には洗濯工場も建てフアネスも入れて之れらの建物にヒートを供給する計畫だと監督のハートレート氏は語つてゐる。

○又レモンクリーキに於ては幼稚園や新ウエルフエア事務所や危急の病院や應急手當所の建築も殆んで完成して居り、こゝではシーシーエフの前晩香坡市議ガツトリツヂ女史がウエルフエアの監督として日高都夫、出島フミ、須田リキ子の二世諸君の助手を使つて働いてゐる。危急病院には三つのベツドが備へられ上高原義雄氏が主任として働いて居り毎週木曜日にはクリニツクも開かれてゐるが、臨時の學校は合同教會の人々によつて開かれ、新しい學校も近く完成する筈である。

カズロー・レター

親たちも子供ご共に學ぶ態度

みんな不自由な生活を忍びながら、親たちは子供の教育については懸命に考へてゐます。幸ひビーシー州内移動地に於ける學童の教育問題にも目鼻がついて、近く二世の教師によつて正式に始める事が出來るやうになりました。

カズローでは既に早くから二世の有志の教師によつて學校が始められてゐますが、近く父母教師會を組織して學童教育の正常化に即應し之れに協力して行く事になりさうであります。そして之れまでにも父母と教師の會合を開き、公立學校に較て或はその線に副つてやつてゐる日系學童の臨時の學校では何ういふ風に子供等が教育されてゐるか等の事を說明し、教師と親たちがお互に協力して、萬事やむを得ない不完全さでやつて行かねばならぬ學童の教育を如何に有効にはこぶべきであるかを話し合ふ機會を持つて來たのでありますが、この間も此の種の會合があり、公立學校に於ける兒童教育は次の如き目的と態度をもつて進められてゐる事が語られました。

教育の目的は、個人の生活を絶えず豐富にし社會の改善を實現すべく注意し選擇したる經驗によつて各學童をして肉體的に智能的に道德的に社會的に成長發達せしむべく刺戟し改善し且つ指導するにあるので、左の諸項に注意する必要がある。

（一）肉體的精神的健康を提びし正しき衛生的習慣を養はしめる事（二）兒童の必要と興味及び能力に應じて個性を發達せしめること（三）望ましい自己表現を刺戟し且つ發達せしめること（四）兒童をして社會の諸問題及機關を理解せしめること（五）學科及實生活に於て出來得る限り技術の發達を圖ること（六）美術、音樂、文學、自然への興味を養ふこと（七）家庭及社會に於て有効に協力し得る良き習慣、態度を發達せしめる事（八）批判的思索と有效なる學習の習慣を養成せしめる事（九）卒業後も研究する態度を養ふ事

子供の教育は學校ばかりで出來るものでなく、親たちと家庭と社會とが絶對的に協力しなければならぬものである事はみんな承知してゐる事であります。それを實行するには子供と共に親たちも學ぶの態度と習慣が必要であります。成人教育——大人の教育の重要性がさけばれてゐるのは此のためであります。移動日本人は隣居者との、隣人との、新しい社會とのつながりや協力その他でいまは有らゆる意味に於て再教育されてゐるやうなものでありますが、これは子供等の教育問題を目にする際ふかく考へ合はせて見る必要がある事だと思ひます。

讀者へお詫ごお願

◇カズローに移轉後第二回目に發行の本號は八ページのが半分の四ページしか出來ませんでした。之は印刷所の都合其他多くの困難及戰時の各國制限の爲からでしたが十二月十二日に發行する次號までには改めたいと思ひますから何卒お許し下さつて一段の御支援をお願ひ致します。

◇そろ〳〵クリスマスの贈り物の事につき頭を惱まさねばならぬ時が近づいて參りましたがクリスマスプレゼントにはニユーカナデアンが一番簡便で受ける方でも極めて重寶だと思ひます。別項英文廣告を御參照の上之を御利用下さい。

◇本紙は左の如く各地で代理人を御願ひして讀者の事や新年特別號への名刺交換廣告の世話をして頂く事になりました。御支援と御協力をお願ひします

▲タシメ——（一世）土井初氏（二世）二世の青年會
▲グリーンウツド——吉田清一氏
▲スローカン地方——（レモンクリーキ）對島忠藏氏家庭（ボツプオフ）木下喜一氏（ベイフアーム）山下五十治氏家庭（シテー）安居義一氏
▲サンドン——三宅隆吉氏、杉万岩藏氏

ニユー カナデアン

賣りに出された ロイストンミル

晩香坡島ロイストンのロイストン製材會社の伐木及び製材
が政府の管理人から買ひ
てゐる。同會社は戰前日
の伐木及び製材所として
のであつたが百數名の
つて所有の山には六千萬
があり十二哩に亘る
鐵道や木材積み出しの
施設を持ち一シフトで
切る能力があつた。

キチラノ日本人 學校で椿事

（晩香坡發）キチラノの
學校の隣いベースメント
んだ六才、十才、十二才
子供が其所にたまつてゐ
あてられて倒れるごいふ
あつたが人口呼吸器の手

戰況ニウス

英、米、ソ聯の聯合軍は
戰野に於て、今のところ
は是りないが依然として
闘の守勢から强い戰鬪區
あつた攻勢に移つた如く
攻勢のスピードが甚らな
見せるのは何といふ見ても
て決戰に於ける兵力を確
うにするためからでもあ
北アフリカのチュニスで
が大いに進出して居り、
タリー其の他の本土攻
をつくらうとして居りイ
大きな打擊を與へてゐる。
の戰線ではソ聯が空の多
進んでスターリングラード
ドイツ軍の前線は混く突入
軍の抵抗で攻擊にも拘らず
ングラード及びモスコー
イツ軍の死傷は全
一方南西太平洋では
の東部で日本軍は空軍
將援護も近らうとして
聯合軍の空軍は日本
を與へたマッカーサー
から出たコンミュニケは